

Biel, Román

**Observaciones por Roman Biel con carta de 26 de mayo de 1861 sobre la enseñanza de latinidad
[[Manuscrito] :]**

[ca. 1861].

Vol. encuadernado con 11 obras

Signatura: FEV-AV-M-01413 (02)

La obra reproducida forma parte de la colección de la Biblioteca del Banco de España y ha sido escaneada dentro de su proyecto de digitalización

<http://www.bde.es/bde/es/secciones/servicios/Profesionales/Biblioteca/Biblioteca.html>

Aviso legal

Se permite la utilización total o parcial de esta copia digital para fines sin ánimo de lucro siempre y cuando se cite la fuente

(2)

Observaciónes por D. Roman Bril
con carta de 26 de Mayo de 1861.
sobre la extensión de la latitud.

(5)

de un...
...
...
...

Las cosas á mi entender podrian ser muy útiles
conseguir mayor fruto en la enseñanza del Lat.

Primera: Supuesto que en esta asignatura se
emplea doble tiempo que en las demas, deberia
mandarse que una de las dos clases diarias, la de
mañana por ejemplo, se destinase á la expli-
cacion y ejercicios propios de la asignatura; y
clase de la tarde se empleara esclusivam.
la traduccion y análisis, en cuyo caso, á prin-
del primer curso, cuando todavia no se tradu-
podria hacerse leer y analizar en el idioma
estudio. Las razones que hay para proponer es-
que, disminuido el tiempo ó sea la duracion
de las clases, y aglomerado en dos gramáti-
distintas el estudio del Lat.

y Castellano apenas hay lugar para tomar lecciones, (cosa indispensable porq. de otro modo se abandonarían los alumnos,) cuantos menos para explicar y tener ejercicios prácticos en que se haga aplicación de lo explicado; sin que luego sea posible estenderse lo necesario en el principal de todos los ejercicios es la traducción. Si antiguamente se formaban en las aulas tan buenos latinos, no solo se debe a que se ejercitaban mucho mas en la aplicación de las teorías gramaticales, sino sobre todo a que se recorrian en las versiones tres ó mas tomos de autores latinos.

En la actualidad, es cierto que no puede medirse que se consagren al Latín tres horas en la mañana y otras dos ó tres por la tarde, es necesario tanto tiempo, porque se ha simplificado y perfeccionado el estudio y el método de enseñanza.

...ura; ni lo permite la alternativa de las otras
...ignaturas, que tienen hoy tanta o mas importa
...a q. el Latin p.^a la educacion social; pero po
... conciliarse fácilmente de la manera propue
... el que sin perjuicio de las otras materias,
...vintesa en la traduccion de textos latinos
... mas tiempo.

...ta quinto muy interesante para mejorar
... enseñanza es la falta de un libro que cumpla
... su doble carácter, evitando la repetición de
... generalidades, que por explicar el texto con
... de un modo y el latino de otro,
... tender naturalmente a producir confusión
... las poco desarrolladas inteligencias de los
... Para llenarse cumplidamente el fin de
... asignatura, el Gobierno debiera procurar

que se escribiera un texto, que dedicado muy prin-
cipalmente a la explicacion de la gramática latina
en la castellana se limitara a exponer las di-
ferencias mas notables entre los dos idiomas,
como la teoria del artículo, la falta de declinacion
en nombres y adjetivos, el conocimiento de unos
verbos irregulares y otros; asi como los modismos
por lo q. toca a la sintaxis. Y no es que pueda
desconocerse q. el idioma patris es si se quiere
interesante; pero en 1.º lugar la asignatura
de Latin como parte primera y principal; y
2.º parte el estudio de la gramática ^{+ castellana} en un
lugar se trae hecho ya de las escuelas de instruccion
primaria, y en otras se ha de hacer
en las clases de latin, sino sobre todo en
las de Retorica y Poética.

De otros males adolece la ensenanza del Latin
en las demas materias; pero en son todos venales

ni para tratarse à la ligera. Solo me fijaré en un
por ser propio de esta asignatura, à saber, la forma
y duracion de las clases del verano. Seria de propo-
to decir que es perjudicial à la enseñanza la dura-
cion del curso por todo el año; pero es un mal no pe-
queño que se permita faltar à las clases à los alu-
mnos à pretexto de cualquier conveniencia, y
no menor que limitadas las horas de clase
à causa de los calores, se reanun los dos años en
una sola no pudiendo el profesor por efecto de esto
dedicarse à ningun ejercicio metódico, siendo co-
múnmente el resultado que los alumnos ya por
la variacion de profesor, ya por las ausencias e
interrupciones, ya porque los mas no asisten à las
clases en esta estacion del verano, si à fin del
curso en Junio sabian algo, en Setiembre ha-
blado no pequeña parte. Por lo cual o se
hacese obligatoria la asistencia de los escolares
suprimir las clases y dar por terminado el curso

10 cuando termina el de las otras materias, o
fin de Junio si se cree necesario prolongarlo
o más q. el de las otras.